

TABLE OF CONTENTS

PREFACE.....	xii
EDITORIAL NOTES.....	xiii

FRENCH TEXTS

ADOLPHE CHARLES ADAM

Cantique de Noël (Minuit! Chrétiens).....	1
---	---

HENK BADINGS

Trois chansons bretonnes	3
1. La nuit en mer.....	4
2. La complainte des âmes.....	6
3. Soir d'été	8

LEONARD BERNSTEIN

Choruses from <i>The Lark</i>	11
1. Spring Song	11
2. Court Song.....	11
3. Soldier's Song.....	11

LILI BOULANGER

Du fond de l'abîme (Psalm 130).....	13
Hymne au soleil.....	14
Soir sur la plaine	15

PIERRE CERTON

La, la, la, je ne l'ose dire	17
------------------------------------	----

GUILLAUME COSTELEY

Allons, gai bèrgeres.....	21
J'aime mon Dieu	22

CLAUDE DEBUSSY

Noël des enfants qui n'ont plus de maisons.....	23
Salut printemps.....	24
Trois chansons.....	27
1. Dieu! qui'il la fait bon regarder!.....	28
2. Quant j'ai oui le tabourin.....	29
3. Yver, vous n'êtes qu'un villain.....	29

JOSQUIN DES PREZ

Mille regrets.....	30
--------------------	----

Nymphes des bois	31
Parfons regrets	33
MAURICE DURUFLÉ	
Notre Père	34
GABRIEL FAURÉ	
Cantique de Jean Racine	35
Pavane.....	36
PAUL HINDEMITH	
Six Chansons	38
1. O la biche	39
2. Un cygne	39
3. Puisque tout passe	40
4. Printemps.....	40
5. En hiver	41
6. Verger	42
CLÉMENT JANEQUIN	
Au joli jeu	43
Ce mois de mai.....	44
La guerre (La bataille de Marignan).....	45
Le chant des oiseaux	49
ORLANDO DI LASSO	
Bon jour, mon cœur	54
La nuit froide et sombre.....	55
Le rossignol plaisant et gracieux.....	56
Mon cœur se recommande a vous.....	57
CLAUDE LE JEUNE	
Revoici venir du printemps	58
WITOLD LUTOSLAWSKI	
Trois poèmes d'Henri Michaux	62
1. Pensées	62
2. Le grande combat.....	63
3. Repos dans le malheur	64
OLIVIER MESSIAEN	
Cinq rechants.....	66
DARIUS MILHAUD	
Les deux cités	72
1. Babylone.....	72
2. Elégie.....	75
3. Jerusalem.....	77

PIERRE PASSEREAU

Il est bel et bon	80
-------------------------	----

FRANCIS POULENC

Chanson à boire, FP 31	81
Chansons françaises, FP 130	82
1. Margoton va t'a l'eau	82
2. La belle se sied au pied de la tour	84
3. Pilon l'orge	85
4. Clic, clac, dansez sabots	86
5. C'est la petit' fill' du prince	87
6. La bell' si nous étions	89
7. Ah! mon beau laboureur	90
8. Les tisserands	91
Figure humaine, FP 120	93
1. De tous les printemps	95
2. En chantant les servantes s'élancent	96
3. Aussi bas que le silence	97
4. Toi ma patiente	97
5. Riant du ciel et des planètes	98
6. Le jour m'étonne, et la nuit me fait peur	98
7. Le menace sous le ciel rouge	99
8. Liberté	100
Litanies à la Vierge Noire, FP 82	104
Quatre petites prières de Saint François d'Assise	107
1. Salut, Dame Sainte	107
2. Tout puissant, très saint	108
3. Seigneur, je vous en prie	109
4. O mes très chers frères	109
Sept chansons, FP 81	110
1. La blanche neige	111
2. À peine défigurée	111
3. Par une nuit nouvelle	112
4. Tous les droites	113
5. Belle et ressemblante	114
6. Marie	115
7. Luire	117
Un soir de neige, FP 126	118
1. De grandes cuillers de neige	118
2. La bonne neige	119
3. Bois meurtri bois perdu	119
4. La nuit le froide la solitude	120

MAURICE RAVEL

Trois chansons	122
1. Nicolette	122
2. Trois beaux oiseaux du paradis	123
3. Ronde	124

GIOACHINO ROSSINI

Three Religious Choruses.....	128
La charité.....	128
L'espérance.....	130
La foi.....	131
Toast pour le nouvel an.....	132

CLAUDIN DE SERMISY

Au joli bois en l'ombre d'un souci.....	134
---	-----

JAN PIETERZOÛN SWEELINCK

Five Polyphonic Psalm Settings.....	136
Chantez gaiement (Psalm 81).....	137
Or soit loué l'éternel (Psalm 150).....	137
Or sus, serviteurs du Seigneur (Psalm 134).....	139
O Seigneur, loué sera (Psalm 75).....	139
Seigneur, entends ma requête (Psalm 102).....	140

NOËLS.....

Entre le bœuf et l'âne gris.....	141
Il est né, le divin enfant.....	143
Joseph est bien marié.....	145
Marche des rois.....	147
Patapan (Guillô, prends ton tambourin).....	149
Quelle est cette odeur agréable?.....	151
Tous les bourgeois de Châtre.....	153
Un flambeau, Jeannette, Isabelle.....	157
Venez, mes enfants.....	159

ITALIAN TEXTS

JACOB ARCADELT

Il bianco e dolce cigno.....	163
------------------------------	-----

ADRIANO BANCHIERI

Three Selections from <i>Festino</i> (1608).....	165
5. Chi vuol filare (Intermedio di venditori di fusi).....	165
12. Contrapunto bestiale alla mente.....	167
14. Dolcissimo uscignolo.....	167
La battaglia.....	169

LUIGI DALLAPICCOLA

Cori di Michelangelo Buonarroti il Giovane.....	170
Prima serie: Il Coro delle Malmaritate.....	170
Seconda serie: Il Coro dei Malammogliati.....	172

Seconda serie: a. Invenzione: I balconi della rosa	173
Seconda serie: b. Capriccio: Il papavero.....	174
Terza serie: Il coro degli zitti.....	174
Terza serie: Il coro dei lanzi briachi.....	176
JOSQUIN DES PREZ	
El grillo	178
GIOVANNI GABRIELI	
Lieto godea sedendo.....	179
DON CARLO GESUALDO	
Ardita zanzaretta.....	181
Beltà, poi che t'assenti.....	182
Deh, come invan sospiro.....	183
Dolcissima mia vita.....	184
Moro, lasso.....	184
Tu m'uccidi, o crudele	185
ORLANDO DI LASSO	
Matona, mia cara	186
O, occhi manza mia.....	188
Olà, o che bon eccho!	189
INGVAR LIDHOLM	
... a riveder le stelle	191
CLAUDIO MONTEVERDI	
Baci soavi e cari, SV 27	193
Chiome d'oro, SV 143	194
Dolcissimo usignolo, SV 161	195
Ecco mormorar l'onde, SV 51	196
Hor ch'el ciel e la terra, SV 147	197
Io mi son giovinetta, SV 86.....	199
Lamento d'Arianna, SV 107.....	200
1. Lasciatemi morire.....	200
Chorus: In van lingua mortale.....	201
2. O Teseo mio.....	201
Chorus: Ahi, che'l cor mi si spezza.....	202
3. Dove è la fede?.....	202
Chorus: Vinta da aspro duolo	203
4. Ahi, che non pur risponde	203
Chorus: Verace amor	204
Non più guerra, pietate!, SV 88	204
O primavera, SV 68	205
O rosignuol, SV 65.....	207
Oimè il bel viso, SV 112.....	209

Sfoga con le stelle, SV 78	210
Sì ch'io vorrei morire, SV 89.....	211
Vago augelletto, SV 56.....	212
Zefiro torna, SV 108	213

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Six Nocturnes	215
Due pupille amabili, KV 439	216
Ecco, quel fiero istante, KV 436	216
Luci care, luci belle, KV 346 (439a)	217
Mi lagnerò tacendo, KV 437	217
Più non si trovano, KV 549.....	218
Se lontan, ben mio, tu sei, KV 438.....	219

LUIGI NONO

Cori di Didone	220
1. La sera si prolunga.....	220
2. Ora il vento.....	220
3. Nella tenebra, muta	221
4. A bufera s' è aperto.....	221
5. Non odi del platano?.....	221
Finale. Più non muggisce.....	222
Il canto sospeso	223
2. Chorus: Muoio per un mondo che splenderà	224
3. Trio: Mi portano a Kessariani.....	224
5. Tenor: Se il cielo fosse carta	225
6. Chorus: Le porte s' aprono.....	226
7. Soprano & chorus: Addio mamma.....	226
9. Chorus: Non ho paura della morte	226
Sarà dolce tacere	228

GIOACHINO ROSSINI

Dolcissima Maria.....	230
I Gondolieri.....	231
La Passeggiata	231
Three Religious Choruses.....	233
La Carità	233
La Fede.....	233
La Speranza	234

HEINRICH SCHÜTZ

O primavera, SWV 1	236
--------------------------	-----

ORAZIO VECCHI

Bando del asino.....	238
Fa una canzona	242
So ben mi ch' à bon tempo	243

GIUSEPPE VERDI

Laudi alla Vergine Maria (Quattro pezzi sacri no. 3)245
Pater noster247

APPENDICES

BIBLIOGRAPHY.....252
TEXTS IN OLD FRENCH268
SELECTED SETTINGS OF THE TEXTS276
AUTHOR INDEX.....??
FIRST LINE INDEX.....??